

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:247256

06.12.2019-07:15

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 3.430

CONTAINER ID: LB CS 280

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7208154	2511063351	432	PC	S/	Ring Gear	5500043504
06.12.2019	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180252360
	P: 72 -LT5	X	0		TBA-500081	
165723	P: 6 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009977584
7208155	2511097250	270	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
06.12.2019	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180252361
	P: 18 -LT1	X	0		TBA-500078	
165724	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009977595
7208156	2511071650	624	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
06.12.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180252362
	P: 24 -LT2	X	0		TBA-500079	
165725	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009977596
7208157	2511071851	936	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500042699
06.12.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180252363
	P: 36 -LT2	X	0		TBA-500079	
165726	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009977607
7208158	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
06.12.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	552		TBA-500086	180252364
	P: 12 -LT3	X	0		TBA-500080	
165727	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5009977608

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Los partes expedidas de los datos precisos
coincidirán con las partes expedidas
del documento de transporte.

1-15 Anweisung des Absenders
1-22 Anweisung des Absenders
1-22 Anweisung des Absenders

wald = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commissionnaire
rose = Exemplaire du transporteur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du destinataire
wit = Exemplaar voor bestaaf
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per commissionario
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivind = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for absender
blau = Exemplar for addressee
grün = Exemplar for belorderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D-74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Or/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Or/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 06.12.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 247256			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 14-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paletten	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3430,- kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20 m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières "The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3"			
14 Rückstellung Remboursement		19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
15 Frachtführer-Anweisungen Prescriptions de l'acheminement Frei Non Union Non FCA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgeliefert in Livré à Neuenstein Datum/Date: 06.12.2019		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date: 06.12.2019	
22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str.		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Einlieferung des Gutes Informations sur la livraison de la marchandise von: bis:		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Caractère officiel KZ: LB SC Anhang		28 Amtliches Kennzeichen Caractère officiel KZ: LB SC Anhang	
29 Benutzte Gen.-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du carnet: Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises en danger 1 et 2: Voir document spécial dans ADR, Chapitre 1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011478 vom 06.12.2019



19-011478

Ludwigsburg, 06.12.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.12.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 06.12.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7208154	14	COLLI	Getriebeteile	3.430	
2	7208155					
3	7208156					
4	7208157					
5	7208158					
Summe:		14,00 COLLI		3.430,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. KUEHNLE NAGEL s.r.l. Reception des marchandises le 06.12.2019 Via dei Ciclamini, 4 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amliches Kennzeichen Nutzlast in t	22 Benutzter Grenzübergang				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Magna PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604